



请告诉我，  
我也想尽一份力。



SAMSUNG  
MEDICAL CENTER



癌症是中国发病率最高的疾病之一。

目前虽然癌症患者数量在急剧增加，  
但国内还非常缺乏以儿童及其家人为对象的癌症教育活动。

《请告诉我，我也想尽一份力》是以癌症患者的儿童家属为对象编写的童话，  
旨在帮助儿童了解癌症，克服在家人被诊断为癌症之后所遇到的困难，  
请告诉我们，我也想尽一份力。



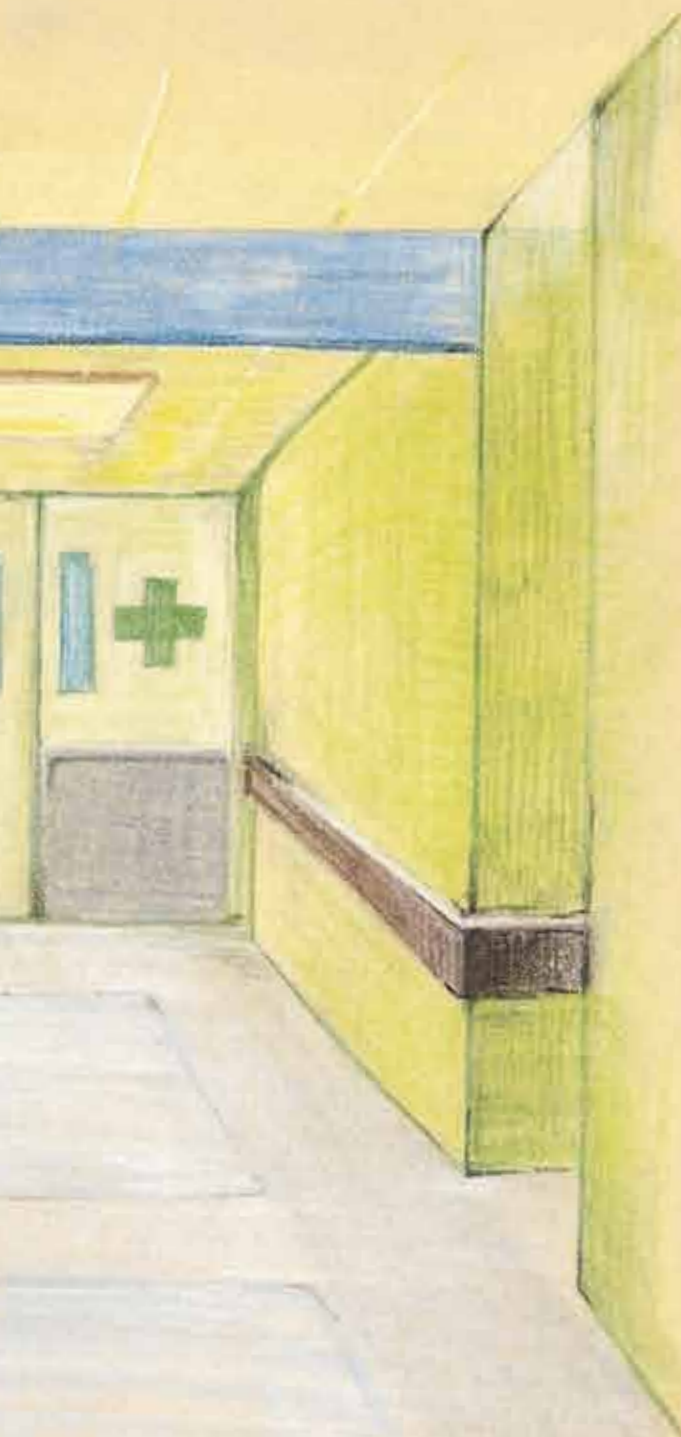
请告诉我，  
我也想尽一份力。

有一天，妈妈说要去医院看病。

妈妈看起来好好的，很健康嘛，  
但是妈妈说，要去医院检查一下。

妈妈终于回家了，  
她看起来很悲伤，一副忧心忡忡的样子。





几天后，  
妈妈对我说，  
她有非常重要的事情要跟我讲。

接着，  
她告诉我，那天为什么去了医院。





她说：“妈妈得了癌症！”

癌症？那是什么？



我问妈妈，癌症是什么病？

妈妈说，癌症跟感冒或蛀牙不一样，自己也很难说清楚。

可我，还是很想知道。

那么，癌症是什么呢？

我们的身体由无数个不同的小小细胞组成。

只有每个细胞做好自己的工作，

我们才可以健康地生活。

但是，当像香烟一样的坏东西攻击我们的身体时，

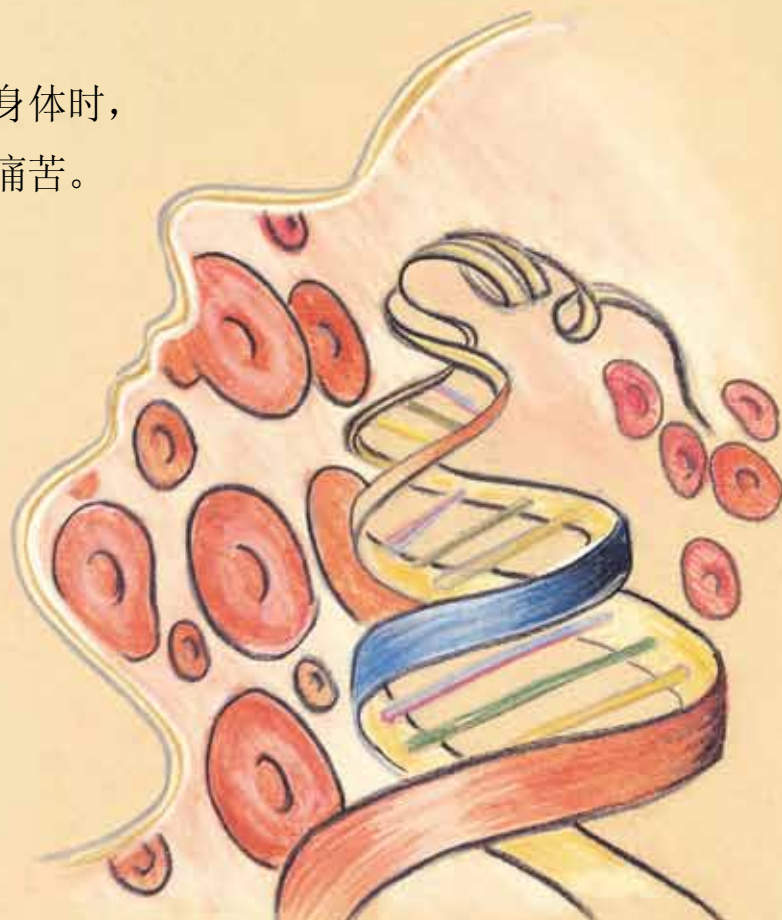
我们体内的细胞就会变成坏细胞，让我们痛苦。

这些坏细胞集聚在一起，

人们称之为癌肿。

发生这种癌肿的原因，

我们还不是非常了解。







有一天，姨妈和舅舅们  
来我家探望妈妈。

大人们说：“你要好好听妈妈的话，  
也要好好照顾弟弟。”

难道，是因为我不听话，妈妈才生病的吗？

如果我搂着妈妈，亲亲妈妈，我也会得癌症吗？

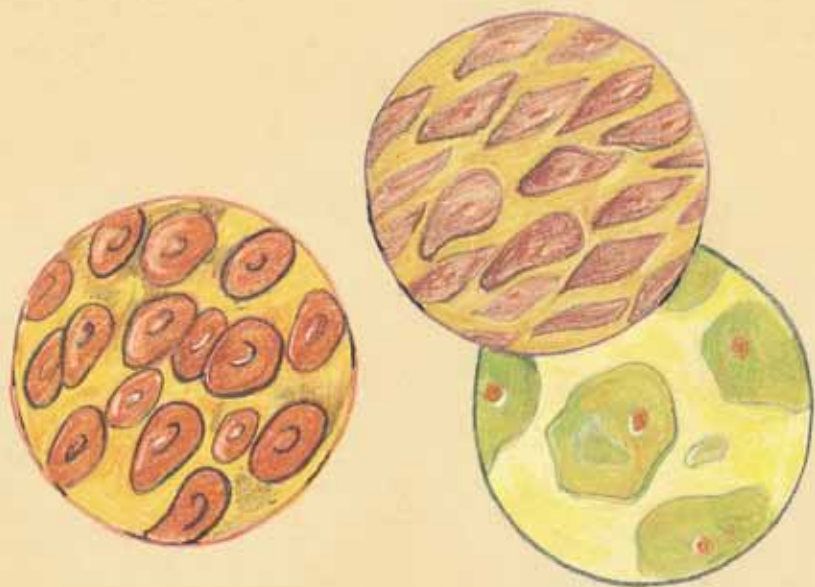
妈妈生病，不是因为我们不听话。

癌症和感冒不一样，

搂妈妈、亲妈妈都没有关系，不会传染。

所以，我们要更多地亲亲妈妈，

这样，妈妈就会更加有力气，战胜病魔。



今天，我跟着妈妈  
一起来到了医院。

以前，我生病去医院时，  
只有一位医生给我看病，  
然后，护士阿姨给我打一针就好了。

但是，妈妈今天见了很多医生，  
也打了很多针、用了很长时间。

好像，癌症比感冒要复杂很多哦。



那么，癌症要如何治疗呢？

如果我们想要变得健康，首先要去除坏细胞。

所以，医生们会使用很多种方法。

有时，会做手术，切除坏细胞肿块，

有时，要打抗癌注射针。

而有时，要照放射线（看不见的光线），

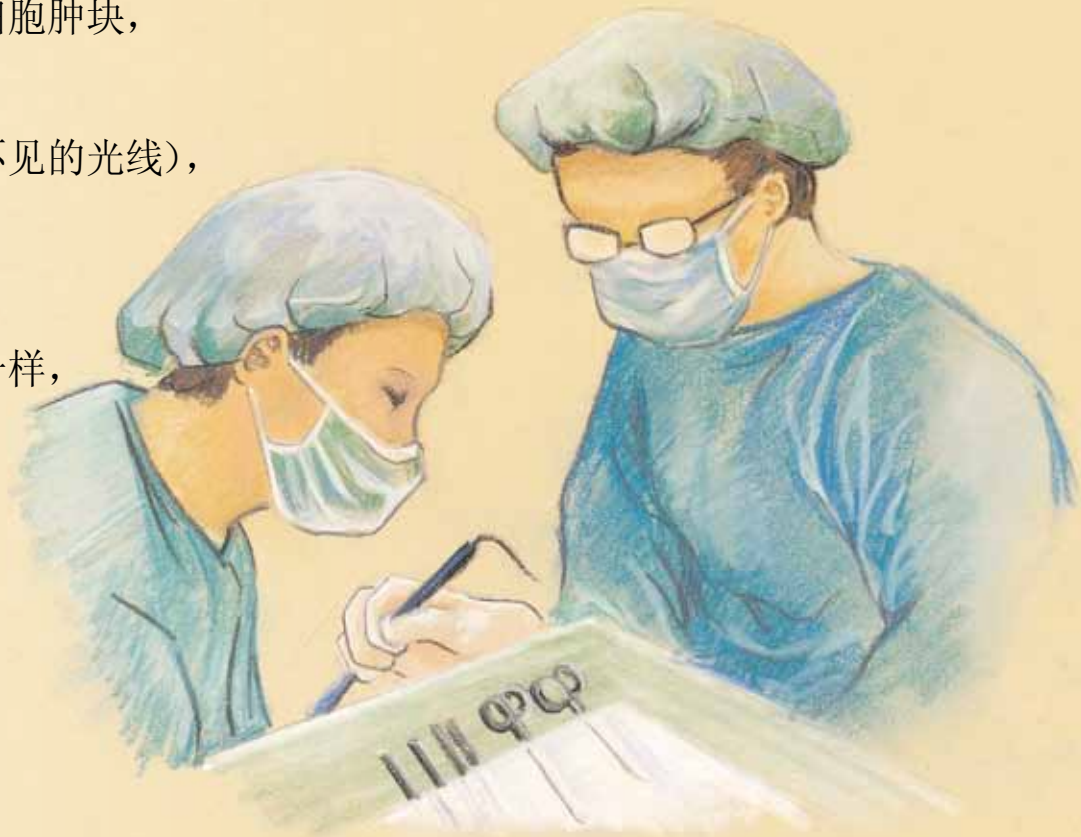
杀死坏细胞。

因为，人们生病的地方不一样，

种类也各不相同，

所以，

治疗的方法也多种多样。



在生病之前，  
妈妈经常陪着我一起玩儿。

我最喜欢的游戏是  
妈妈和爸爸在两边拉着我的手  
把我抬得高高的。

可是，最近无论我怎么恳求，  
他们都说，“下次吧。”

而且，妈妈每次去医院打针回来后，  
总是躺在床上睡觉，根本不陪我玩儿。

妈妈为什么变得如此疲倦呢？







妈妈打针后，  
进入妈妈体内的药物  
会和妈妈一起合力攻击坏细胞。

这时候，妈妈会很累，  
所以不能陪我们玩儿，  
要一直躺在床上休息。

我妈妈原来总喜欢把头扎起来，  
但是，不知从何时开始，妈妈开始掉头发。

每次外出，妈妈总要戴上帽子。

妈妈为什么开始掉头发了呢？





抗癌药物注射后，不仅会消除坏细胞，  
同时也会使头发掉下来。  
不过，抗癌治疗结束后，  
头发会重新长出来的。

还有，打针后，  
妈妈会没有食欲，不爱吃饭，  
而且会全身疼痛。

以前，每到星期天，我们都会去奶奶家看望。

可是，妈妈生病后，  
有时不是星期天，  
我也会被送到奶奶家。

我想和妈妈在一起，  
可是，妈妈总是让我去奶奶家。

妈妈是不是不喜欢我了？





我们生病时就会全身乏力，大人们也一样。  
生病了，就需要充分地休息。

送我们去奶奶家，  
就是为了让妈妈好好休息。

虽然，妈妈不能和我们一起，  
但，妈妈是最爱我们的人。





妈妈生病后，弟弟经常哭着对我说，自己很害怕。  
有时还会缠着我，陪他一起玩儿。

大人们都说，我要好好照顾弟弟。  
但是，我也很害怕，我也很想哭。

这个时候，我该怎么办呢？



亲人生病时，一起难过，  
一起悲伤，是很正常的现象。

所以，妈妈生病时，家人都会非常担心，  
也会感觉害怕。

不仅仅是我们小朋友会很伤心，  
大人也一样会很难过。

我们可以说自己好害怕，想哭时也可以哭。  
没有关系，不要强忍着。



去奶奶家时，我和弟弟总是手拉着手一起睡觉。  
有一天，睡觉前，弟弟问我。

“我们什么时候，可以再和妈妈一起去公园玩儿呢？”

其实，我也不知道。  
我很担心，  
担心妈妈的病治不好。

这时，我应该怎么跟弟弟说呢？



可以告诉弟弟，  
癌症通过各种治疗是能够治好的。

但是，一定要坚持接受治疗，  
而有时病情也会恶化。

这不是因为医生的错，  
也不是因为我们不听话。

世界上也有些事情，  
是我们无法左右的。







不过，妈妈真是一位非常幸福的人。

因为我们有深深地爱着她，  
恳切地祈祷妈妈的病快点儿治好。

还有医生，他们也在努力  
为妈妈治疗。

当然，我也会努力地为妈妈做一些事情。





妈妈吃药时，  
我要替她倒水。

妈妈睡午觉时，  
我会帮她照顾弟弟。

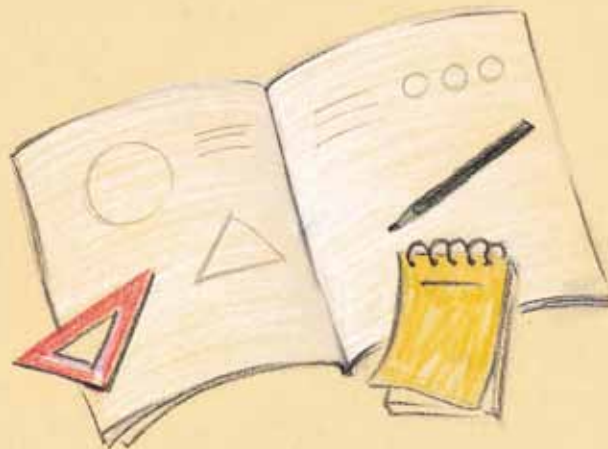


妈妈休息时，  
我要帮她盖上毛毯，不让妈妈的脚发凉。

我会自己梳头、穿衣服、整理房间，



也会认真听老师的话，和同学们和睦相处。  
对了，作业我也可以自己完成的。





在这个世界上，  
我最爱我的妈妈。

我要紧紧地拥抱妈妈。  
告诉她，我有多么爱她。

我真希望自己能为妈妈尽一份力。





作者

曹周熙

三星癌症中心 癌症教育中心

鸣谢

梁定铉, 南锡珍, 李政彦, 张允枵

金任领, 金修涎, Debra Roter

审阅

尹贞姬, 韩贞恩

冷家骅, 唐丽丽, 冯丽芳, 任可佳

图画

Bona Kim

## Reference

- TICKLES TABITHA'S CANCER-TANKEROUS MOMMY, Amelia Frahm & Elizabeth Schultz, NutcrackerPublishing
- When Someone You Love Has Cancer, Alaric Lewis, OSB & R.W. Alley, One Caringplace
- Our Mom Has Cancer, Ackermann&Ackermann, American Cancer Society
- The Year My Mother Was Bald, Ann Speltz & Kate Sternberg, Magination Press
- Butterfly Kisses and Wishes on wings, Ellen Mcvicker & Nanci Hersh





本书由三星医疗中心编写，并由北京大学肿瘤医院•和睦家国际医疗部改编为中文版本，作为乳腺癌防治意识教育与培训项目的一部分，针对中国乳腺癌患者和广大公众开发，在中国境内发放。本项目由高盛回馈慈善基金出资完成。